

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:

**ABDOELMANAP**

gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:

**ACHMAD AMIN.**

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI  
KEOTAMAANNJA B/NGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOFALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“ - Sibolga.

Telegram adres: „KEMADJOEAN“ - Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

**HARGA LANGGANAN:**

Di-Hindia, 3 boelan f 2.50  
Di-loear Hindia 6 boelan „ 6.—  
1 lembar „ 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen,  
sebaris f 0,20; sekali moeat se-  
koerang-koerangnja f 1.— kalau  
berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.  
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoës, Marah  
Mantjajo, Mohd. Jasim dan Lelo Bongsoe.

HARI INI HINDIA SEPAKAT  
DITERBITKAN 2 LEMBAR.

## Chauffeur.

Ditjari dengan lekas satoe  
**CHAUFFEUR** jang pandei  
pegang dan mendjalankan  
auto Overland. Gadji menoe-  
roet kepandean.

Soerat-soerat dialamatkan  
pada Administratie Onderne-  
ming Hapesong. Atau datang  
sendiri.

63)

## DONA.

Ralat.—(Samboengan dari Dona  
H.S. No. 24, kolom doea; ajat ti-  
ga).

Dengan hati jang besar, laloe  
Heimat menghampiri mereka itoe  
dengan salamnja, dimana dengan  
teroes membahasakan bahasanja  
sendiri.

Salam Heimat itoe poen disam-  
boet merekalah dengan heranja;  
jaitoe oleh sebab mereka sekal-  
kali tiada mengenal tadinja, jang  
Heimat soedah begitoe lama ber-  
sandar diandang-andang kapal, me-  
mang ada teman sebangsanja.

„Perselakan doedoek toean!“  
kata mereka itoe.  
Oleh Heimat, laloe lah doedoek  
bersela diatas tikar jang sengudja  
terhampar diperboeat mereka itoe  
didas magoen; jang sebagaimana  
na kebiasaannja dilakoekan oleh  
kebanjakan penompang-penompang  
sementara dalam pelajaran.

Sementara sama-sama mengoe-  
doet, berganti-gantilah mereka  
bertjeritera, masing-masing meng-  
chabarkan warta beritanya.

Moela-moela sekali oleh orang  
itoe ditanjainjal-h Heimat dari ma-  
na datangnya; dan apa hadjat mak-  
soednja sebab berada da'am ka-  
pai itoe. Oleh Heimat diterang-  
kannjalah bagaimana jang seha-  
roesnja. Lain dari pada itoe disoe-  
soel mereka itoe poela dengan  
pertanjaan kepada Heimat, beti-  
pa dan bagaimana keadaan jang  
tampak kepadanya semasa ta be-  
rada di Tapanoeli.

Keinginan mana oleh mereka  
itoe, soedah djadi kentara seba-  
gai penoendjoekkan jang bahwa  
didalam hatinja tertarik sangat  
boeat dapat tahoe hal tamasja  
jang terdjadi didalam tanah airnja  
sendiri. Sedang tanah airnja  
itoe soedah berpoeloeh tahoen la-  
manja soedah ditinggalkan; dima-  
na dengan selaloenja poela dida-  
lam kepitjikan boeat dapat tahoe  
kabar berita jang sebenar-benar-  
nja.

Heimat jang boekannja seorang  
pendjoesta atau soeka berkabar  
dengan sembarangan sadadja, a-  
dalah mentjeriterakan soenggoeh-  
soenggoeh tentang peri hal jang  
bertemoe dengan pemandangan  
dan pengetahoennja disemasa ia  
berada di-Tapanoeli.

## Kabar Hindia dan lain-lain.

JOURNALISTIEK.

Ghabarnja toean Kees Borst  
jang tempoh doeloe soedah pen-  
nah bekerdja pada s. k. Soer, Han-  
delsblad dan Javabode soedah di-  
angkat djadi redacteur Deli Cou-  
rant di-Medan.

KEBAKARAN.

Orang wartakan pada kita, ba-  
roe ini soedah kedjadian kaba-  
karan di Bagan Siapi, dimana ki-  
ra, 30 boeah roemah soedah moes-  
nah menjadi korban dimakan  
api; sedang djoemlah keroegian  
orang doega adalaih kira-kira  
f 15000.

TA' MEMBAJAR ONGKOS.

Boeat ketapangnja moerid<sup>2</sup>  
jang beladjar pada openbare  
Kweekschool Tiong Hoa di Mees-  
ter Cornelis, maka Gouvernement  
soedah izinkan didalam hal per-  
djalanan oemoem, bila naik spoor  
di klll atau trein atau poen ka-  
pal klll, dan l.l. pelantjoengan  
ketjil, tiada oesah membajar ong-  
kos lagi.

Bagi moerid<sup>2</sup> kweekschool boe-  
mipoetera, apa demikian djoeg-  
kah gerangan?

COMMUNIST DENGAN W. SRAAD.

Sebagaimana terseboet dalam *Het  
Vrije Woord*, jang bahasa pehak  
P. K. I. soedah madjoekan can-  
didaatnja boeat djadi lid Volks-  
raad ja'ni toean I. C. Stam goe-  
roe sekolah di Toeban; akan te-  
tapi karena toean terseboet pergi  
vorlof kenegeri Belanda soedah  
dimadjoekan guntinja jaitoe toean  
A. Baars sanbil djalakan pe-  
kerdjaan Redactie dari *Het Vrije  
Woord* selama toean P. Bergsma  
didalam pendjara.

DJADI LID RAAD VAN INDIE.

Sebagaimana ada diwartakan  
oleh Aneta pada Kaoem Moeda di  
Bandoeng, dengan besluit kera-  
djaan bertanggal 11 Februari ta-  
hoen ini, soedahlah diangkat toe-  
an Frijling Gouverneur Celebes  
mendjadi lid raad van indie peng-  
ganti kedjoekannja toean Huls-  
hoff Pol, terhitoeng sedjak 2 Maart  
1921 ini.

DILEPAS DENGAN HORMAT.

Atas permintaan sendiri, terhi-  
toeng sedjak 2 April 1921 ini, ma-  
ka dilepas dengan hormat dari dja-  
batannja dan djoetjapkan terima  
kasih atas djaanja dalam peker-  
djaan itoe, toean A. H. Spaan re-  
sident Timoer Koepang.

KORBAN TOLI-TOLI.

chabarnja Gouverneur Generaal  
soedah mendjoekkan kepoetoe-  
san dalam perkara di Toli-Toli,  
diantarannja jaitoe Hasan, Djaka-  
ria dan Radjip, jang telah men-  
dapat hoekoe nan mati soedah ber-  
oleh grate, antinja tjoe ma menj-  
djalani hoekoeman pendjara sadja  
lamanja 20 tahoen.

Tiga orang lagi jang dapat hoe-  
koeman mati ta' beroleh ampoea,  
sawang jang selebihnja 69 orang  
tiada djoega dapat grate.

VERLOF.

Oleh sebab sesoetoe hal jang  
penting beroleh verlof 3 boelan  
ke-Nederland, terhitoeng moela  
27 April 1921, toean Mr. Carpen-  
ter Alting lid Raad van indie.

KE-SAWAHLOENTO.

Menoeroet warta dari Java, oleh  
Directeur van Justitie soedah me-  
njoekkau boeat mendjalani hoe-  
koemannya t. Sosrokardono jang  
4 tahoen itoe, ia ditempatkan di Sa-  
wah Loento.

LOTERI f 1000.

Gouvernement soedah mengizink-  
kan Njonja T. Hillen, presidente  
dari vereeniging: „Van Deventer“  
di Djawa Barat, memperboeat lot-  
rij jang besarnja f 1000, terbaha-  
gi atas 1000 lota. f 1.

LAGI SEORANG GOEROE, DJADI  
KORBAN.

Pers. Hindia mewartakan jang toean  
Soedirdjoatmodjo goeroe H.  
I. S di Malang soedah djoetoe-  
oleh Justitie lantaran Spreekde-  
lict, sebab dalam openbare ver-  
gadering: „Patinggibond“ di Pa-  
soeroean ia telah djoedoeh mel-  
anggar art. 156 dari Strafwetboek  
voor Nederlandsch Indie.

FABRIEK GLAS DI SUMATRA.

Sebagaimana soedah diwartakan  
oleh Neratja, pada 16 Februari  
1921, toean Paul Greatz Direc-  
teur N. V. 1e Nederlandsch Indi-  
sche glas di Medan, soedah di-  
terima audentie oleh G. G. boeat  
mendirikan seboeah fabrik glas  
di Asahan, dimana Pemerintah  
berdjandji akan menolong. Ma-  
lamnja diadakan lagi lezing oleh  
toean terseboet, menerangkan be-  
tapa dan bagaimana orang mem-  
boeat glas.

LAMPIRAN SIN PO.

Menoeroet oedjariannja s. s. dari  
Djawa maka s. ch. *Sin Po* jang  
di terbitkan di kota Betawi, ada me-  
nerbitkan lampiran jang isinja  
menpergoenakan bahasa Tiong  
Hoa, dengan dipimpin oleh toean  
Tjoe Bin Lian jaitoe hoofdredac-  
teur dari s. ch. *Sin Po* itoe djoega.

CONGRES THEOSOFISCHE VER-  
EENIGING.

Kalau tiada halangan, maka pa-  
da boelan Mei dimoeka int. dia-  
koekannlah *congres* dari *Theoso-  
fische vereeniging* di Bandoeng.

## Chabar Tapanoeli.

MUTATIEN.

Dapat tambahan gadji f 10 dja  
di f 40 moelai 1—1—'20 Jahja Il-  
jas glr St. Marah Sotindjon on  
derwijzer Padang Sidempoean.

Idem f 5 djadi f 35 moelai 1—1  
—'20 dan 1—12—'20 dapat poela  
f 5 djadi f 40 Mohd. Arif hulp  
onderwijzer Hoeta Godang.

Dapat gadji f 30 moelai 1—10  
—'20 L. Sialian hulponderwijzer  
Sibolga.

Idem f 30 moelai 1—11—'20 Sam  
soeddin hulponderwijzer Sipirok.  
Idem f 5 djadi f 40 moelai 1—1-  
'20 Ahmad Noeddin hulponder-  
wijzer Goenoeng Sitoli.

Idem f 5 djadi f 40 moelai 1—  
1—'20 Jamin Pajoeng Barani  
hulponderwijzer Sipirok.

Idem f 5.— djadi f 35.—  
moelai 1—1—'20 Aminoeddin glr.  
Radja Baringin hulponderwijzer  
Simapi<sup>2</sup>.

Idem f 5.— djadi f 40.—  
moelai 1—1—'20 sampai 1—11—  
'20 dari 1—11—'20 dapat poela  
f 5.— djadi f 45.— Boejoeng  
Seberang glr. Hamzah hulponder-  
wijzer Natal.

Idem f 5.— djadi f 45—  
moelai 1—1—'20 Koraden hulp-  
onderwijzer Sibolga.

BITJARA PANTAS.

dari BATANG TOROE  
orang toelis boeat kita pandjang  
lebar; tapi sebab itoe toelisan  
koerang baik dimoet di-H. Sep-  
pakat ini, tjoe ma kita ambil sadja  
maasoednja. Dan jaitoe lah:

Orang sana berharap kepada  
pengoeroes (Bestuur) Coopratie  
disana biar memberi nasehat ke  
pada penggowanja, soepaja sela-  
lue soeka memakai bitjara pan-  
tas sadja; soepaja djangan sam-  
pai terdjadi awak sama awak per-  
tijk memertjikan noda dan onar.  
Ma'loemlah pembelinja kebanja-  
kan kaoem isteri.

Sebab kita berasa, kalau ta' a-  
da api tentoe ta' ada asap, dja-  
dinja meskipoen benar atau ta'  
benarnya hal kedjadian bitjara jang  
ta' pantas disana itoe, tapi baik  
nja biarlah toean Bestuur terse-  
boet soeka ambil pengertian dari  
maksod dan toedjoenja ini tjon-  
tengan.

## DONA

Satoe tjeritera jang djadi im-  
plan dalam sbad sembilanbelas.

OLEH:

**MADONNA**

Tjeritera ini diindoengi hak  
pengarang (69).

Sebenarnya kampoeng saja itoe  
ada satoe kampoeng besar; jang  
tidak koerang seratoes orang a-  
nak-anak jang patoet bersekolah  
disitoe; tapi meskipoen begitoe  
tidaklah ada didirikan didalamnja  
sekolah.

Selang berapa lama antaranja  
sesoedah bapa saja meninggal,  
maka dipikoelkanlah kepada saja  
perintah rodi, jaitoe merodi iboe  
namanja, Baroe sadja atoeran i-

ni dikenakan kepada saja, hati sa-  
ja poen moelai soedah ta' senang;  
dan berhadjatlah hendak mening-  
galkan tanah Tapanoeli. Tapi o-  
leh sebab menenggangkan iboe  
saja seorang-orang toea; apalagi  
ia tjoe ma menaroeh anak laki-la-  
ki seorang diri saja sadja, djadi  
lah saja tahan dan derita dengan  
sedapat-dapatnja.

Iboe saja lama-lama memboe  
djoek saja soepaja diperisterikan  
nja. Boedjoekan ini saja terima,  
sebab saja pikir ada lebih moe-  
lia dan lebih baik sedikit merodi  
diri sendiri dari pada merodi iboe;  
apalagi soepaja ada isteri saja  
djadi temannja diroemah apabila  
kebetoean saja pergi bermalam-  
malam keperodian atau mendja-  
lani saru (seraja).

Tiga tahoen djalan empat, se-  
soedah saja beroemah tangga da-  
patlah doea orang anak, seorang

laki-laki dan seorang perampoe-  
an; ketika jang mana, kebetoean  
iboe saja poen meninggal doeani  
alah.

Lebih koerang tiga boelan se-  
soedah iboe saja meninggal, toem  
boehlah niat saja jang sangat ke-  
ras boeat meninggalkan tanah Ta-  
panoeli, jang disewakfoe itoe sa-  
ja ada pandang tidak koerang ti-  
dak lebih dari pada sematang ne-  
geri jang terpasoeang. Kemoedian  
saja adjaklah isteri saja boeat be-  
rangkat. Isteri saja poen berke-  
nanlah.

Doea tiga hari dibelakangnja  
saja pintalah pas pada jang ber-  
koeasa dalam negeri, akan tetapi  
tidak diperoleh. Bagaimana seka-  
lipoen saja ichtiarkan, djoega ti-  
dak dapat. Asalnja toemboeh pi-  
kirin saja dengan perasaan main  
tidak perdoeli, hich toehan Allah  
jang paling koeasa goena mem-

beri keselamatan kepada namba-  
nja. Dengan ketetapan hati saja  
jang begini, teroeslah saja leri  
sadja dengan anak roemah me-  
moetoes djalan teroes kepadang  
lawas; djalan mana dahoeloenja  
soedah pernah saja tempoeh ber-  
sama-sama teman saja mendjarah  
rimba boeat menjahari getah per-  
tja.

Sesampainja di Padang Lawas  
bertemoelah saja dengan simpang  
kawat pergi ketimoer. Menoeroeti  
rentangan kawat itoe berjalannah  
saja berempat dengan anak bini  
saja. Kebanyakan kalinja kami me-  
laloei negeri dan kampoeng-kam-  
poeng orang jang ada menaroeh  
pendjagaan hanja pada malam ha-  
ri sadja.

Beroentoeng djoega dalam per-  
djalanan jang begitoe sengsara  
dan terantjam oleh binatang-bina-  
tang boeah dan penjamoen, oleh

kami berempat mendapat kesela-  
matan sampai di Rantau Perapat.  
Hampir negeri ini kami dapatilah  
teman beberapa orang, jang djoe-  
ga halnja bersamaan dengan na-  
sib saja mendjadi orang pelarian.  
Sebetoeinja dalam negeri ini,  
adalah kami diperiksa oleh pen-  
djaga; akan tetapi oleh sebab pan-  
dai dan ketjerdikan saja memboe  
djoek pendjaga itoe, achirnja be-  
laslah hatinja kepada saja dan  
anak isteri saja; jang kebetoean  
isteri saja poen lagi mendapat sa-  
kit. Laloe lamipoen diberinja be-  
bas.

(Akan disamboeng.)



TRADAT.

Bestuur Comité pendirian mes-  
jid di Tarotoeng mengoetjap-  
kan terima kasih kepada padoe  
ka toean, dermawan.  
Bag. R. Sodogoron, Tg. Balai f2.50;  
P. opziener boom f0.50;  
R. Soebandi klerk landraad f0.50;  
S. Schrijver landraad f0.30;  
H. A. Madjid D. Agent f0.50;  
H. Abdoellah Crani K.P.M. f0.50;  
Oesman saudagar f0.10;

Djoemlah f4.90

VRACHTAUTO.

Sebagai telah diwartakan de-  
ngan kawat Aneta adalah doea  
residenan di Sumatra jang soe-  
dah memasoekkan voorstel kepa-  
da Departement B. O. W. soepa-  
ja dilentoeakan jang vrachtauto  
melaloei djalan-djalan dalam re-  
sidenannja masing-masing haroes  
memakai band-angin.

Maksoed jang lebih berkoeasa  
kerap kalinja djadi, akan tetapi  
bagaimanakah menenggangkan  
nasibnja orang jang tak berkoea-  
sa (raajat)?

Band vrachtautokah poenja sa-  
lah? Atau djalan raja poenja  
salah?

Band roda pedati mengapa poe-  
la agaknja tidak toeroet divoor  
mel soepaja memakai band-angin  
djoega.

Seperti di-Tapanoeli sini orang  
masih sempat saksiakan dengan  
mata sendiri, arah ke-Mandailing  
dan ke-Sipirok meskipoen dilal-  
loei vrachtauto, tapi djalannja  
ta' roesak, sedang disana be-rop  
zichter poen tidak disepandjang  
djalan.

Hanjalah dari kota ini ke...  
jang djalannja bongkar-bongkir.  
Apa sebab, pada hal opzichter  
tidak koerang sepandjang djalan?

Vrachtautokah poenja salah  
atau sengadja djalan jang salah?

Kiranja jang poenja auto dikoi-  
ta ini, Tarotoeng, Pad. Sidem-  
poean dan Sipirok ada berasa  
keberatan kalau moesti memakai  
band-angin, alangkah baiknja ber-  
sedia pajoeng sebeloem hoedjan?

Apakah salahnja memasoekkan  
voorstel poela ke-Departement  
B. O. W.?

BELASTING PERANG

Baroe, ini toean-toean sau-  
dagar jang ternama dalam negeri  
ini soesah sama berada dikantoor  
pemerintah, dimana lantas dipe-  
riksa dan ditinjau tentang djalan  
djalannja perhifoengan laba me-  
reka didalam sepandjang tahoen  
1919; maksoed mana ada kenta-  
ra boeat mengambil penetapan  
goena mengenakan belasting ke-  
centoengan didalam semasa ta-  
hoen jang terseboet. Atau jaitoe  
lah jang biasa orang-orang seboet  
disini dengan pendek sadja, na-  
manja belasting perang.

Lagi orang jang ta' mengerti,  
banjak berasa heran sebab dibi-  
lang ramanja belasting perang,  
pada hal keradjaan Belanda tidak  
ada toeroet tjampoer tangan da-  
lam peperangan doenia baroe-ba-  
roe ini.

Lagi ada orang bertanja: "Bi-  
sakah anak negeri (Boemipoetera)  
bertambah kaya, hingga dapat me-  
njamal kekayaan orang-orang har-  
tawan disebelah Europa sana."

Kita djawab: "Mengapa tidak?  
asal sadja toehan Allah djatoeh  
kan dengan tiba-tiba sahadja ke-  
hadapannja hoedjan wang mas-  
berkian-kian."

Akan tetapi kalau sahadja ma-  
tjam keadaan dan atoeran seka-  
rang, kita berasa hal itoe tidak  
gampang diharap. Lebih<sup>2</sup> sebab  
selainnja keroegian jang tiada  
koerang dari 50 pCt. sekarang,  
toeroennja harga barang; toch  
moesti membajer belasting pe-  
rang poela lagi?

Tapi masa bodohlah! Doenia  
poenja boeat, doenia poenja go-  
jang; sana sini bimbang. Kekoe-  
asaan negeri poen tambah besar,

Mohd. Alie Mandailing

Batik handel en Commissie agents

Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti  
kompong, seléndang, destar kepala, saroeng, kain pan-  
djang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REM-  
BOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoe ma di ar-  
bil Commssie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita,  
dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjap Kalawa jang soe-  
dah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi  
kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doe-  
loe, sebab kita tjoe ma ambil Commissie sadja. Dan sang-  
goep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik.  
Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE

Nam Yang HOTEL.

Sibolga-sebelah Bioscoop.

Diberi tahoe dengan hormat  
kepada Toean-toean dan Sianseng  
sianseng bahwa kita poenja Ho-  
tel terseboet diatas ini moelai  
esok hari diboeka (28 Januari  
1921.)

Seteroesnja diminta kita poenja  
Hotel terseboet toean-toean dan  
Sianseng-sianseng bakal bisa  
nanti tempat menginap dengan  
sempurna.

Djoega makanan sedia dengan  
pantas. Diatoer dan diladenin  
dengan baik-baik.

52)

De Eigenaar.

sehingga f. t. saudagar ta' bi-  
ngkar melainkan apa sadja  
minta tidak boleh tidak moes  
dibajar Djika tidak, jang djatoe  
miskin tinggal djatoeh miski  
maksoed jang berkoeasa lalo  
djoega.

RAMPAI-RAMPAI DARI  
BATANG SERANGAN.

(Krim t. N. S. T. dari sana.)

"IKLIM"

Batang serangan sewaktoe in  
hampir tiada berhentinja ditoe  
roeni sng pandjag toengkal  
as hordjn. Menjerabkan djalan  
djalan disara hampir-hampir se-  
perti djalat antara Sibolga-Pa-  
dang Sidempoean masa Nov. dan  
Dec. 1920.

"KETJOERIAN"

Dipondok Titikoeroes sana (B.  
S.) seorang bangsa Djawa nama  
Hasan Pawiro, roemahnja telah  
didatangi oleh tamoe jang tiada  
dengan pargellan pada malam 9  
Februari 1921. Sehingga tamoe  
itoe telah beroentoeng membawa  
barang-barang dengan prakaian da-  
ri dalam roemah itoe ada kira-kira  
seharga f200.

Seorang tersjak jang melakoe-  
kan pekerdjaan itoe nama Mara  
soeki, telah dibawa oleh engkoe  
Manteri politie ke Tandjong Poera.  
Kepoatoesan itoe perkara, penoe-  
lis beloeem dapat tahoe.

"PERTAHOENAN"

Sekarang soedah hampir habis  
lah orang mengetam padi disana.  
Moedah-moedahan hasil jang di-  
peroleh masing-masing peladang  
itoe ada lebih dari tahoen jang  
laloe. Diharap nanti hendaknja  
tiada sampai begitoe soesah hi-  
doep anak negeri fasal beras se-  
perti jang telah terdjadi pada ta-  
hoen jang baharoe ini. Apalagi  
beras loearan djoega poen telah  
bebas masoek di Oostkust!

"Apa chabar engkoe beras di  
Tapanoeli? (Hampir, bebas. Red.)

"TERIMA KASIH"

Kami orang pendoeoek (pega-  
wai) kebeen B. S. tiada poatoes-  
nja membilangkan banjak terima  
kasih pada toean Besar dari De-  
li Maatschappij jang telah mendi-  
rikan disana (dalam itoe kebeen)  
2 boeah roemah sekolah (Inl. V.S.)  
tempat anak, kami beladjar de-  
ngan gratis (tiada dengan bajaran).  
Ruepanja hideep kami jang  
tiada terderita ini ada djoega di-  
perhatikan oleh pemerintah. "Sjoe-  
koerlah".

"LAGI PENTJOERI"

Begitoe poela pada malam 14  
Februari 1921 dipondok tahoen  
X sana (B. S. djoega) telah dima-  
soeki pentjoeri roemah seorang  
mandoeer nama Paidi. Sehingga  
habis semoea barang<sup>2</sup> itoe man-  
doer, diangkoet pentjoeri itoe. Ha-  
nja jang tinggal tjoe ma pakaian  
jang lekat pada toeboeh itoe man-  
doer dengan bininja sadja. Pen-  
joeri itoe beloeem dapat oleh po-  
litie.

Asalnja masoek mengorek ta-  
nah dari belakang.  
Ah! seengoe bersimharadja-  
lela betoel pentjoeri disana.

Diharap pada j.m. toean Besar  
dari itoe kebeen, akan meada-  
kan pada tiap-tiap satoe pondok  
satoe orang oppas malam soepa-  
ja pentjoeri, itoe djangan selaloe  
melaloeakan angannja.

"CHABAR BAIK"

Kita dapat chabar, bahasa pe-  
moeda-pemoeda jang masoek go-  
longan Mij disana, akan mendiri-  
kan satoe perserikatan...  
jang maksoednja ialah tempat pem-  
batjaan s. s. ch. (Leesgezelchap).  
Dan akan membeli mesin toelis  
poela goera beladja, "lijpmachi-  
ne" Kalau betoel terdjadi seper-  
ti chabar seperti itoe, kita poen  
toeroet bersoeka hati. Karena ini  
lah baroe mendjelma disana per-  
serikatan meadakan accoori (sa-  
toe hati) antara satoe dengan la-  
innja. Jang diharap nanti menam-  
bah semerbaknja pendoeoek Ba-  
tang Serangan.



Importeurs

Handel Maatschappij „DELI ATJEH”.

B O A - B O A.

Nipabotohon dohot advertentie on, ia FILIAAL ni N. V.  
SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ, madoeng adong  
djongdjong di-Sibolga, madoemona sian sadari 2 Januari  
1921. Inganan ni kantoorna ima di KAMPOENG TJINA LAMO.

Dibaen marningotkon hababaor ni moedarta diloeat on  
songon na haroar sian sada simoelmoelan do, sapedana nian  
oelang hami dihaloespahan angka kahanggi.

Tangking do hami paintehon haroromoenoe marsapa sanga  
martahi; bope mararga dipartiga-tigaan. Ima angka ragam-ragam  
ni barang-barang hasil ni Tapan Na oeli (Tapanoeli) on. Sengon  
kopi, hamonjan (hamindjon) dohot na asing-asing.

Doengi hami paboa, ia dohot tokonta na tardok di gin-  
djang i, tarbaen hamoe do songon na martiga-tiga dohot toko-  
toko ni halak Belanda.

Ra do hami patoedoechon datan na tama dihamoe, sanga  
bia pangalaho baenonmoenoe anso oemnak arga ni paroesahon-  
moenoe. Doengi moese ra do hami mangadiskon djagalmoenoe  
sanga toe dia; asa hoem hami boeat sadjo oepa komisi.

Mandjagit wissel soerat sanga wissel kaot pe ra do hami.  
Ia on pe sai najang ma nian haroromoenoe toemopot  
kantoorname, anso tarbaen hita mangkobar dohot godang ni ro-  
hanta be.

Sal rap madjoe ma hita, asa moer toegintjaina araga ni  
soeha ni hoetanta Tapanoeli on.

p/p N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ  
Sjarif Nassoution.

(53)

Malim Soeltani  
SIPIROK.

Dengan hormat diberi ta-  
hoekan kepada semoea Toe-  
an-toean saudagar, bahwa  
saja sanggoep mendjalankan  
pekerdjaan sebagai COM-  
MISSIE, boeat segala roepa  
dan matjam kehasilan, keloe-  
aran negeri SIPIROK dan  
daerahnja. Seperti kopi  
tikarrotan  
danlain-lain.

Boeat Commissie tjoe ma  
diambil 1 % dari harga be-  
ian di Sipirok.

Siapa toean-toean sauda-  
gar jang hendak memesan  
dari barang-barang terseboet,  
selakanlah pesan pada kami  
dengan adres terseboet dia-  
tas. Tapi kami minta dikirim  
WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoega selamanja ber-  
dagang roepa-roepa wang  
mas; serta mendjadi toekang  
mas jang ternama di Sipirok.



**PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.**

Abdoel Gani Medan sampai 31/3-'21;  
Mohd. Joengah Selat Pandjang sampai 31/3-'21;  
Toeangkoe Bosar G. Toea sampai 5/2-'21;  
St. Djanali G. Sitoli sampai 31/5-'21;  
Latip Pad. Sidimpoean sampai 16/8-'21;  
Mangr. Tagor Bintodjoe sampai 31/3-'21;  
Mohd. Sjarif Koeta Radja sampai 15/6-'21;  
L. Satahi Peureulá sampai 31/3-'21;  
M. Salom Pahoe sampai 15/6-'21.

**Badoetorang gelar Marah Saleh**

Mandhiling B 111 *Sibolga*. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

**ADA DJOEAL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-LEMBANG.**

**LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAN<sup>2</sup> BARANG JANG TILAK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMA MANJA.**

Lain dari pada itoe ada djoega djoeal roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari barang, kehasilan tani dan ketoeangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)

**Hadji Mochtar Mandailing**

Agent Commissie & Batik Handel

**DJOKJAKARTA.**

Mempoenjai banjak langganan entero Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di langgoeng bagoes, ka au kirim wang dahoe-loe di poengot Commissie tjoemah 1 1/2 %.

Toean-toean soedagar boleh tjobak, tentoe dapat oentoeng. (62)

# Asahi Bier

T J A P

M a t a



h a r i

nilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier **Tjap Matahari**

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31)

## MEIDJI & Co.

Padang

Siboga



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakal meik seperti diatas ini soedah masjhoer diseanter dzenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji, Dokter-dokter soedah sampai tjoekeop boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA.

(11)

# A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming „Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

*Tarief:*

DARI:	KA:	Djaoeh K. M.	I Klasse.	II Kl. 2 <sup>de</sup> .	Meeatan tiap K. G.
<b>Sibolga.</b>	Batang-Toroe.	57	1 4.—	1 2.20	1 0.02 <sup>1</sup>
	Padang Sidempoean.	89	• 6.25	• 3.45	• 0.04
	Taroetoeng.	66	• 4.60	• 2.55	• 0.03
	Siborong-borong	92	• 6.40	• 3.55	• 0.03 <sup>1</sup>
	Balige.	114	• 8.—	• 4.45	• 0.04

27

Tempat Auto berangkat disebelah **Toko GUNTZEL**

(ZINCK).



## Sumatra Koffie.

Ini kaffie paling waagi dan enak, kaffienja terpilih dari kaffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar lama.

SILOENGGANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. 32)

TAPANOELIE-ZEEP. jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloear; A. D. J. A. SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29).

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA "A. M. S. D. KONGSI

"M. DJALI"

Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES "DJALI". (43)

## „PARJNGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lananja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer

**Koepang.**

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloear Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoit Commissie tjoema 1 1/2%.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe dengan memoengoet commissie 1 1/2% djoega.

ADRES: Menoenggoe dengan hormat Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN. 14

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-roet biasa.

Pesanan rembours direken paling moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pesanan walaupun rembours. 28

Berdagang batik BATAVIA dan TASIK MELAJA dari jang paling kasar sampe jang paling haloes harga ditangoeng amat moerah pesanan dikirim dengan post pakket Rembours.

Abd. Djabbar, Mandailing - Batavia.

terima commissie boeat djoel dan belikan segala roepa barang<sup>2</sup> perniagaan alamat Kawat Djabar Batavia.

38)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makassar, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44]

Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli  
Batikhandel en Commissieon Agent  
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelan dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen-1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soentoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesannja batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, pengantien en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasan en hitam, kain pandjang tjaoel-balas, dan perangoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong<sup>2</sup> peta perangoemoen dan soga, kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup>, tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar. 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesannja dengan lekas, insjaallah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oewang lebih doeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rembours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih doeloe oeargnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

## M. JOESOEF & MOHAMMAD SILOENGGANG (S.W.K.)

(55)

Menjediakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGGANG, biki-nannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawan.

Kain pintoe dari katoen pake kembang bermantjam <sup>2</sup> harga f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen harga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjarak Palembang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe perampoean dari soetra lenen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik benang kleur roepa, harga f 3.— f 4.— f 5.—	Toctoep baki dari soetra lenen harga f 2.— f 3-50
Tapiak medja makan dari benang katoen harga f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala harga f 1.75, f 3.50.
<b>MADJOEKANLAH</b>	<b>HINDIA KITA</b>	<b>INI!!!</b>
Saroeng tjarak Samarinda dari soetra lenen harga f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga f 8.— f 11.— f 12.50
<b>TJINTAILAH PER-</b>	boeatan Anak Hin-	dia kita ini!!!
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gambar boeroeng harga f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari benang katoen harga f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe boeat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per el

Dompot wang jang terbikin dari koeit kambing sedjati harga f 1.25 f 1.50.

Petji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscourant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.